

© Совет на Европа/ Европски суд за човекови права, 2012. Овој превод е изработен со поддршка на Human Rights Trust Fund на Советот на Европа (www.coe.int/humanrightstrustfund). Преводот не е обврзувачки за Судот. За понатамошни информации видете ја целосната назнака за авторски права на крајот на овој документ.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012. This translation was commissioned with the support of the Human Rights Trust Fund of the Council of Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). It does not bind the Court. For further information see the full copyright indication at the end of this document.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012. La présente traduction a été effectuée avec le soutien du Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme du Conseil de l'Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). Elle ne lie pas la Cour. Pour plus de renseignements veuillez lire l'indication de copyright/droits d'auteur à la fin du présent document.

Информативна белешка за судската пракса на Судот бр. 141

мај 2011

Megadat.com SRL v. Moldova (правичен надомест - бришење) - 21151/04

Пресуда 17.5.2011 [Секција III]

Член 37

Член 37-1

Бришење апликации

Член 37-1-с

Натамошното испитување не е оправдано

Еднострана изјава издадена во тек на постапката според Член 41, со којашто се доделува правичен износ како надомест: *избришано*

Факти – Во пресудата од 8 април 2008 (види Информативна белешка бр. 107), Судот сметаше дека решението на националниот регулаторен орган за телекомуникации, дека лиценците на компанијата – апликант да работи како провајдер на интернет услуги биле неважечки, го прекршило правото на компанијата на мирно плодоуживање на нејзиниот имот согласно Член 1 од Протоколот 1 кон Конвенцијата. Прашањето на правичен надомест беше резервирано. Во август 2010, по неуспехот да се постигне пријателска спогодба со компанијата – апликант, Владата издаде еднастрана изјава со која се обврзува да исплати 120 000 евра во врска со штетата и 10 000 евра во врска со трошоците и расходите. Компанијата – апликант сметаше дека износот е пренизок и побара од Судот да продолжи со испитување на предметот.

Право – Член 37 § 1: Судот може, под определени околности, да ја избрише целата апликација или дел од неа, врз основа на еднастрана изјава од страна на тужената Влада, дури и ако апликантот сака да продолжи испитувањето на предметот. Понатаму, немаше што да ја спречи тужената држава да поднесе еднастрана изјава поврзана, како во овој случај, со резервираната постапка според Член 41.

Материјалот пред Судот укажуваше дека најголем дел од паричните загуби што ги побаруваше компанијата – апликант не произлегувале од активност што отпочнала пред повлекување на лиценцата, туку од планови што никогаш не отишле подалеку од очекувања. На компанијата – апликант би и’ требале нови лиценци за спроведување на деловниот план што ја сочинувал основата на нејзиното побарување, а може само да се претпоставува дали таа ќе била способна да добие вакви лиценци, а и, доколку би била, колку би траело тоа. Со оглед на ова, очекуваниот приход на компанијата – апликант не би можело да се смета за законски заштитен интерес со доволна извесност што би го направило надоместлив. Нејзините побарувања по однос на непаричната штета и на трошоците и расходите биле прекумерни. Во светлина на овие размислувања и на износот на надомест што го понудила Владата, а којшто се чинел правичен, Судот беше уверен дека почитувањето на човековите права, како што се дефинирани со Конвенцијата и Протоколот не бараат да се продолжи со испитување на предметот.

Заклучок: избришано (едногласно).

На овој линк може да се најдат [Case-Law Information Notes](#)

© Совет на Европа/Европски суд за човекови права 2012

Официјални јазици на Европскиот суд за човекови права се англискиот и францускиот. Овој превод е изработен со поддршка на Human Rights Trust Fund на Советот на Европа (www.coe.int/humanrightstrustfund). Преводот не е обврзувачки за Судот, ниту Судот презема било каква одговорност за неговиот квалитет. Преводот може да се префрли од HUDOC базата на податоци за судската пракса на Европскиот суд за човекови права (<http://hudoc.echr.coe.int>) или од други бази на податоци со кои Судот го споделил. Може да биде репродуциран за некомерцијални цели под услов да се наведе потполниот наслов на предметот заедно со горната назнака за авторски права и споменувањето на Human Rights Trust Fund. Ако постои намера да се употреби некој дел од овој превод за комерцијални цели, Ве молиме контактирајте ги publishing@echr.coe.int.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2012.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation was commissioned with the support of the Human Rights Trust Fund of the Council of Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). It does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof. It may be downloaded from the HUDOC case-law database of the European Court of Human Rights (<http://hudoc.echr.coe.int>) or from any other database with which the Court has shared it. It may be reproduced for non-commercial purposes on condition that the full title of the case is cited, together with the above copyright indication and reference to the Human Rights Trust Fund. If it is intended to use any part of this translation for commercial purposes, please contact publishing@echr.coe.int.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2012.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction a été effectuée avec le soutien du Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme du Conseil de l'Europe (www.coe.int/humanrightstrustfund). Elle ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité. Elle peut être téléchargée à partir de HUDOC, la base de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme (<http://hudoc.echr.coe.int>), ou de toute autre base de données à laquelle HUDOC l'a communiquée. Elle peut être reproduite à des fins non commerciales, sous réserve que le titre de l'affaire soit cité en entier et s'accompagne de l'indication de copyright ci-dessus ainsi que de la référence au Fonds fiduciaire pour les droits de l'homme. Toute personne souhaitant se servir de tout ou partie de la présente traduction à des fins commerciales est invitée à le signaler à l'adresse suivante : publishing@echr.coe.int.